

**Resumen de los derechos de los inscritos en el Registro de Salud del World Trade Center
Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York**

Usted es una de las más de 71,000 personas inscritas en el Registro de Salud del World Trade Center. Porque era menor de 18 años en el momento de inscribirse, su padre o tutor completó una entrevista de salud inicial de su parte en 2003 ó 2004. El Registro es un esfuerzo importante del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (NYC DOHMH, por sus siglas en inglés), junto con la Agencia para Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés). El NYC DOHMH planea mantener el Registro durante al menos 20 años para comprender mejor los efectos en la salud a largo plazo del desastre del 11 de septiembre.

Durante ese tiempo, podemos:

- Pedirle que complete una encuesta de seguimiento sobre la salud cada 2 ó 3 años.
- Proporcionarle información acerca de servicios de atención médica según sus respuestas a las encuestas.
- Enviarle otra información acerca de la salud y el bienestar.
- Invitarlo a que se una a otros estudios del Registro, u otros estudios relacionados con el 11 de septiembre realizados por instituciones de investigación. Algunos de estos estudios pueden solicitar su consentimiento por escrito para que el Registro comparta las respuestas de la encuesta con este estudio. Esto solo ocurrirá después de que un estudio haya obtenido su propio certificado federal de confidencialidad y haya sido aprobado por la Junta de Revisión Institucional del NYC DOHMH.

Todos los inscritos tienen el derecho a negarse a participar en cualquiera de estas actividades en cualquier momento. También puede cambiar de opinión y dar su consentimiento para participar en una actividad que rechazó en el pasado. Su información permanecerá en el Registro así haya participado o no en las actividades anteriormente mencionadas.

Como se le informó a su padre o tutor cuando usted fue inscrito por primera vez en el Registro, se compararán sus registros periódicamente con otros datos acerca de la salud, tales como registros de cáncer, información de altas hospitalarias y registros de muertes, para comprender mejor el impacto total del desastre del 11 de septiembre. El Registro de Salud del World Trade Center está protegido por un certificado federal de confidencialidad. Este certificado significa que ninguna entidad nos puede obligar a revelar información acerca de su identidad.

Si tiene preguntas acerca del Registro o de su participación en estas actividades, comuníquese al (212) 442-1585 o al (866) NYC-WTCR (866-692-9827). También puede enviar un correo electrónico a wchr@health.nyc.gov.

Si tiene preguntas acerca de sus derechos como participante en el Registro, comuníquese con la Junta de Revisión Institucional del NYC DOHMH, Dra. Olivette Burton, al (212) 788 -4481.

Diciembre de 2007 / *New Adults*